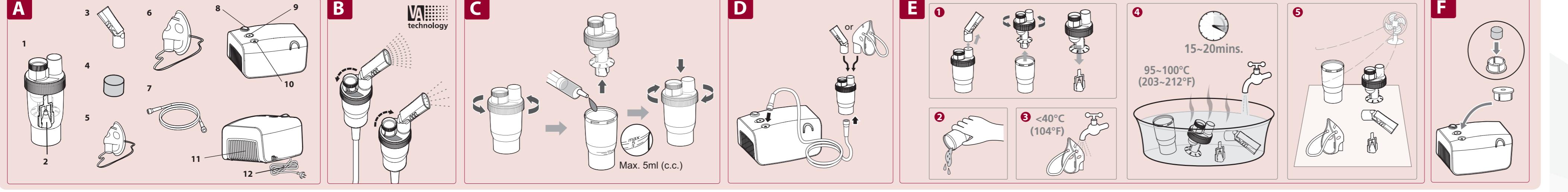


EN Heavy Duty Nebulizer
ES Nebulizator Intensivo
DE Hochleistungs Vernebler
FR Heavy Duty Nébuliseur
RU Тяжелых режимах Небулайзер
PL Wydajny Inhalator
AR جهاز بخار للأعمال الشاقة
FA کار سنگین نبولایزر

www.rossmax.com



RU Русский Язык

Введение

Ваш компрессорный ингалятор должен использоваться под руководством квалифицированного врача и / или специалиста по обслуживанию аппаратов искусственной вентиляции легких, благодаря Вас за покупку компрессорного ингалятора NB500. При надлежащем уходе и использовании Ваш ингалятор обеспечит Вам надежную защиту на протяжении многих лет. Данное устройство работает от электросети. Лечение происходит быстрым, безопасно и удобно и делает его идеальным для всех возрастов, начиная с самых маленьких детей, даже для тех, кто живет дома. Мы прилагаем все усилия, чтобы сделать его доступным для каждого из вас, особенно для ингалятора. Вместе со своим врачом и / или медицинским специалистом, вы можете чувствовать себя комфортно и уверенно, зная, что вы получите наиболее эффективный метод ингаляционного лечения дыхательных путей.

ПРИМЕЧАНИЯ: Ваш ингалятор предназначен для лечения астмы, холода и других респираторных заболеваний, где во время лечения требуется применение аэрозольных лекарств. Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом, чтобы определить, разрешено ли применение Вашего лекарства для данного ингалятора. При выборе типа, дозы и режима лечения следуйте инструкциям Вашего лечащего врача.

УВАЖАЕМЫЕ: Не пытайтесь использовать Ваш ингалятор для лечения других заболеваний, кроме как назначено Вашим лечащим врачом. Ваш ингалятор не может мгновенно излечить вас от болезни. Он может помочь уменьшить симптомы, но не излечить ее. Использование Вашего ингалятора без назначения врача может быть опасным.

Прежде чем использовать данный прибор, внимательно прочитайте инструкцию и следите ей неукоснительно.

Внимание:

Пожалуйста, соблюдайте меры безопасности при использовании ингалятора. Это устройство должно использоваться только по его прямому назначению, как описано в данном руководстве, и неизменно под наблюдением и в соответствии с инструкциями врача. Не используйте устройство для анастезии или вентиляции легких.

Предосторожность при пользовании изделием

ПРОТИВОДІЛЮЩЕ ПРЕДПОДІЛЮЩЕ ПРЕДПОДІЛЮЩЕНИМ

• Во избежание поражения электрическим током: не допускайте попадания воды на аппарат.

• Не беритесь за шнур питания мокрыми руками.

• Не погружайте прибор в жидкость.

• Не используйте во время купания.

• Не прикасайтесь к аппарату, если он упал в воду - сразу же отключите питание.

• Не используйте прибор, при наличии поврежденных частей (включая шнур питания или вилку), если он был погружен в воду и падал. Отправьте прибор на экспертизу и ремонт.

• Прибор не должен использоваться в местах применения горючих газов, кислорода или аэрозольных продуктов.

• Не заграждайте вентиляционные отверстия. Не ставьте прибор на мокрую поверхность, где отверстия могут быть зажарены.

• Не используйте прибор, если части на лекарствах влаги.

Соберите ингалятор, аккуратно накройте наушники для маски и вставьте кронштейн. Убедитесь, что обе секции надежно соединены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на изделии означает, что это электронный продукт, и в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU, должен быть утилизирован в местном центре утилизации.

• Не открывайте батареи, не сдвигайте их, не сдавливайте, не сжимайте, не разбрасывайте, не сбрасывайте и не бросайте в огонь.

• Не используйте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен в течение более 45°, аэроплане.

• Не включайте прибор, если он включен

EN English

Introduction

Thank you for purchasing a NB500 Compressor Nebulizer. With proper care and use, your nebulizer will provide you with many years of reliable treatments. This unit operates on standard AC power. Treatments are delivered quickly, safely and conveniently making this unit ideal for all age in health care structures like hospitals and home care. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of your nebulizer. Your compressor nebulizer should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. Together with your physician and/or respiratory therapist, you can feel comfortable and confident knowing that you are receiving the most effective inhalation treatments for your respiratory condition.

Note: Your nebulizer is intended for use in treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this nebulizer. For type, dose, and regime of medication follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.

This device fulfills the provision of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and the European Standard EN 13544-1:2007+A1:2009 Respiratory therapy equipment - Part 1: Nebulizing systems and their components.

Please read this manual carefully before use and be sure to keep this manual.

Cautions

Please use general safety precautions when operating your nebulizer. This unit should be used only for its intended purpose as described in this guidebook and with medications only under the supervision and instruction of your physician. Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.

Product cautions

READ THE FOLLOWING BEFORE USE

- To avoid electrical shock keep unit away from water.
- Do not handle the unit with power cord with wet hands.
- Do not immerse the unit in liquid.
- Do not use while bathing.
- Do not reach for a unit that has fallen into water immediately unplug the unit.
- Do not use the unit if it has any damaged parts (including plug), if it has been submerged in water or dropped. Promptly send the unit for examination and repair.
- The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.
- Keep the air vents open. Do not place the unit on a soft surface where the openings can be blocked.
- If the medication cup is empty, do not attempt to operate the unit.
- If any abnormality occurs, discontinue to use until the unit has been examined and repaired.
- The unit should not be left unattended while plugged in.
- Do not shake the unit when in operation.
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use.
- Do not use attachments unless recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble or attempt to repair the unit.
- Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.
- Do not use the tubing and/or AC adaptor/power cord for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.
- Do not service or maintain device while in use.

Operating cautions

- Close adult supervision is highly recommended when the unit is used by children or infants.
- Keep your eyes away from the output of medication mist.
- The maximum capacity of the medication cup is 5 ml and should not be overfilled.
- Do not use this unit while operating a vehicle.
- If any discomfort or abnormality occurs, stop using the unit immediately.
- Do not use the device if the air tube is bent.
- Pentamidine is not an approved medication for use with this device.

Storage cautions

- Do not store the unit in direct sunlight, high temperature or humidity.
- Keep the unit out of reach of small children.
- Always keep the unit unplugged while not in use.

Cleaning cautions

- Check air filter, nebulizer, mouthpiece and any other optional component before each use. Drip or spray water should be avoided.
- Do not immerse the unit in water or wash the unit.
- Disconnect the unit from this electrical outlet before cleaning.

- Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.
- Always dispose of any remaining medication in the medication cup after each use. Use fresh medication each time you use the device.

- Do not store the air tube with moisture or medication remaining in the air tube. This could result in damage as a result of bacteria.

MEDICAL DISCLAIMER: This manual and product are not meant to be a substitute for advice provided by your doctor or other medical professionals.

Don't use the information contained herein or this product for diagnosing or treating a health problem or prescribing any medication. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly consult your doctor.

Durable periods are as follows, provided the product is used to nebulize 2ml of medication 10 times a day for 5 minutes each time at room temperature (25°C).

Durable period may vary depending on usage environment.

Main unit
Nebulizer Kit
Air Tube, Mouthpiece
Air Filter
Adult and child masks

Weight
Dimension (L x W x H)
Power
Power Consumption
Sound Level
Compressor Pressure Range
Operating Pressure Range
Operating Flow Range
Operating Temperature Range
Operating Humidity Range
Operating Atmospheric Pressure Range
Storage Temperature Range
Storage Humidity Range
Dimension (L x W x H)
Weight
Medication Capacity
Particle Size (MMAD)
Average Nebulization Rate
Nebulization Duration
Close Off Volume > 1.5ml/min (0.9% Saline Solution)
Standard Accessories

Subject to technical modification without prior notice.
Performance may vary with drugs such as suspensions or high viscosity. See drug supplier's data sheet for further details.

2. Gently twist and pull straight up on the lid of the nebulizer kit to separate into two parts (medication cup and cover).
3. Make sure that the nozzle is properly installed on the upper cover. The stem inside the medication cup inserts into the tube of the nozzle.
4. Add the prescribed amount of medication to the medication cup.
5. Reassemble the nebulizer kit by carefully twisting the medication cup and cover together. Make sure that the two parts fit securely.

WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be disposed on your local recycling centre for safe treatment.

Operating your nebulizer

The nebulizer kit is operable at up to a 45° angle. If the angle is greater than 45°, no aerosol will be generated.
1. Attach one end of the air tube connector to the air output.
2. Carefully attach the opposite end of the air tube connector to the stem at the base of the nebulizer kit.
3. Attach the mouthpiece or mask to the top of the nebulizer kit.
4. The capacity of the medication cup is 2-5 ml.

NOTE: A 5-minute interval is recommended after each use. The compressor will automatically shut off if it becomes overheated. If / when this happens, immediately:

1. Press the power-switch to the "OFF" position.
2. Unplug the power cord from the outlet.
3. Allow the motor to cool for 30 minutes.

Before restarting the unit, make sure that the air vents are not obstructed.

Operating your nebulizer

After every use:
1. Unplug the unit from the power source.

2. Allow the unit to completely cool.

3. Carefully detach the air tubing from the nebulizer and pour out any remaining medication.

4. Follow the cleaning procedures provided in this guidebook.

Cleaning procedures

Rinsing technique (performed after each treatment or before first use).
1. Make sure that the power-switch has been turned to the "OFF" position and the unit has been disconnected from the power source.
2. Disconnect the air tube from the nebulizer device.
3. Gently twist and pull up the cover of the nebulizer kit to open and separate.
4. Remove any remaining medication from the components with hot tap water.
5. Dry with clean towels or completely dry air.

6. Reassemble the nebulizer kit.

NOTE: For the first cleaning or after the unit has been stored for an extended period of time, thoroughly clean all components, except the air tube. The nebulizer kit is dishwasher safe.

Cleaning the compressor

Wipe the compressor daily using a soft cloth.

NOTE: Any other form of cleaning or cleaning agents may damage the finish of the unit.

Fragile

It is important to change the air filter approximately when the air filter turns gray. It is recommended to change air filter every 2 months.

Do not disassemble or attempt to repair the unit.

Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.

Do not use the tubing and/or AC adaptor/power cord for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.

Do not service or maintain device while in use.

Operating the compressor

Wipe the compressor daily using a soft cloth.

NOTE: Any other form of cleaning or cleaning agents may damage the finish of the unit.

Cleaning the air filter

It is important to change the air filter approximately when the air filter turns gray. It is recommended to change air filter every 2 months.

Do not disassemble or attempt to repair the unit.

Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.

Do not use the tubing and/or AC adaptor/power cord for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.

Do not service or maintain device while in use.

Troubleshooting

If any abnormality occurs during use, please check and correct the following:

1. Unit does not operate when power switch is pressed: Check the AC connection to the outlet.

2. No misting or low rate of misting:
- Check that there is medication in the nebulizer cup.
- Check the main unit if there is any physical damage.
- Check the position of the nozzle inside the nebulizer.

- Make sure that air tube and other components are properly attached.

- Check the air filter and replace if necessary.

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:

- Not AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).

Protection against electric shock:

- Class II equipment.

Type BF applied parts:

- Mouthpiece and mask.

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:

- IP21

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen: